

Obadiya

¹ Wahayin Obadiya.

Ga abin da UBANGIJI Mai Iko Duka ya ce a kan Edom.
Mun ji sako daga wurin UBANGIJI cewa,
An aiki jakada zuwa ga al'ummai yā faɗa musu cewa,
“Ku tashi, mu tafi mu yi yaki da ita.”

² “Duba, zan maishe ki karama a cikin al'ummai;
za a rena ki kwarai.

³ Fariyar zuciyarki ta yaudare ki,
ke da kike zama can bisa duwatsu*
kika kuma yi gidanki a kan kwankoli,
ke da kike ce wa kanki,
‘Wa zai iya saukar da ni kasa?’

⁴ Ko da yake kina firiya kamar gaggafa
kin kuma yi shekarki a can cikin taurari,
daga can zan saukar da ke,”
in ji UBANGIJI.

⁵ “In farayi suka zo miki,
in kuma 'yan fashi suka shigo gidan da dare,
kash, bala'i zai jira ki
ba abin da suke so ne kawai za su sata ba?
In kuma masu tsinka 'ya'yan inabi suka zo miki,
ba sukan bar 'ya'yan inabi kaɗan ba?

⁶ Amma za a washe Isuwa kafaf,
a kuma yaye boyayyiyar dukiyarsa!

* **1:3** Ko kuwa *na Sela*

7 Dukan waƙanda kike tarayya da su, za su kore
 ki zuwa iyaka;
 abokanki kuma za su yaudare ki, su kuma
 sha ƙarfinki;
 waƙanda suke cin abincinki, za su sa miki tarko,[†]
 amma ba za ki gane ba.

8 “A wannan rana,” in jin UBANGIJI,
 “zan hallaka masu hikimar Edom,
 zan shafe mutane masu fahima a duwatsun
 Isuwa.

9 Jarumawanki, ya Teman, za su razana,
 za a kashe kowane mutum a duwatsun
 Isuwa.

10 Saboda halin kama-karyar da kika yi wa
 ɗan’uwanka Yakub,
 za ki sha kunya;
 za a hallaka ki har abada.

11 A ranan nan kin tsaya kawai kina zuba ido
 yayinda baki suke washe dukiyar
 ɗan’uwanki,
 baki kuma suka shiga ta kofofinsa
 suka jefa ƙuri’a don a rarraba Urushalima,
 kin tsaya kina kallo kamar ɗaya daga cikin
 abokan gābansa.

12 Bai kamata ki rena ɗan’uwanki
 a ranar masifarsa ba,
 ko ki yi farin ciki a kan mutanen Yahuda
 a ranar hallakarsu,
 ko ki yi fariya sosai
 a ranar wahalarsu.

13 Bai kamata ki bi ta kofofin mutanena
 a ranar bala’insu ba,

[†] 1:7 Ma’anar Ibraniyanci don wannan babu tabbas.

ko ki rena su a cikin masifarsu
a ranar bala'insu,

ko ki kwace dukiyarsu
a ranar bala'insu ba.

14 Bai kamata ki tsaya a mararraba
don ki kashe waƙanda suke kofarin tserewa
ba,

ko ki ba da waƙanda suka tsere ga hannun
maƙiyansu
a ranar wahalarsu ba.

15 “Ranar UBANGIJI ta yi kusa
don dukan al'ummai.

Kamar yadda kuka yi, haka za a yi muku;
ayyukanku za su koma a kanku.

16 Kamar yadda kuka sha a kan tuduna mai
tsarki,

haka dukan al'ummai za su yi ta sha,
za su sha, su kuma sha
su zama sai ka ce ba su taƙa kasancewa ba.

17 Amma a kan Dutsen Sihiyona za a sami ceto;
Dutsen zai zama mai tsarki,

gidan Yakub kuma
zai mallaki gādonsa.

18 Gidan Yakub zai zama kamar wuta,
gidan Yusuf kuma kamar harshen wuta;

gidan Isuwa zai zama kamar tattaka,
za a kuma sa masa wuta yā kone.

Babu wanda zai tsira
daga gidan Isuwa.”

Ni UBANGIJI na faɗa.

19 Mutane daga Negeb za su mamaye
duwatsun Isuwa,

mutane kuma daga gindin tuddai za su mallaki
kasar Filistiyawa.

Za su mamaye filayen Efraim da Samariya,
Benyamin kuwa zai mallaki Gileyad.

²⁰ Wannan kungiyar Isra'ilawan da aka kwashe
zuwa bauta da suke a Kan'ana
za su mallaki kasar har zuwa Zarefat;
wadannan da aka kwashe zuwa bauta daga
Urushalima da suke a Sefarad
za su mallaki garuruwan Negeb.

²¹ Masu kawo ceto za su haura zuwa[‡] Dutsen
Sihiyona
don su yi mulkin duwatsun Isuwa.
UBANGIJI ne zai yi mulki.

[‡] **1:21** Ko kuwa *daga*

Biblica® Budadɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Hausa: Biblica® Budadɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™ (Bible) of Nigeria

copyright © 2009, 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

An sami wannan aiki a saukaƙe a karkashin lasisin Kasa da kasa na Lasisin Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 na Kasa da kasa (CC BY-SA). Don a ga kwafin wannan lasisi, a ziyarci: <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> ko kuma a aika ta wasika zuwa ga Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica” wani tambarin ne da aka yi wa rajista ta hannun Biblica, Inc., kuma yin amfani da tambarin Biblica® na bukata rubutaccen izinin Biblica, Inc. A karkashin sharaɗin lasisin CC BY-SA, za ka iya kwafa ka kuma saƙe raba wannan aikin da ba a gyaggyara ba muddin ba ka taɓa tambarin nan na Biblica® ba. Idan ka gyara wani kwafi ko ka juya wannan aiki, ta wurin kirkiro da aikin da aka samu, dole ne ka ka cire tambarin Biblica®. A aikin da aka samo, dole ne ka nuna canje-canjen da ka yi, ka kuma nuna aikin haka: “Ainihi aikin ta hannun Biblica, Inc. yana nan kyauta a www.biblica.com da buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki.”

Dole sharaɗin neman izini ya fita a kan kan magana ko kuma a shafi neman izinin aiki kamar haka:

Biblica® Budadɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Neman Rubutaccen Izini © 2009, 2020 ta hannun Biblica, Inc.

Biblica® Open Hausa Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” wani tambarin ne da aka yi wa rajista a ofishi Lamba Kerar da Tambari a Amurka ta hannun Biblica, Inc. Wanda aka yi amfani ta wurin samun izini.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Dole kuma a samo aikin da ka yi daga ainihin aikin a karkashin wannan lasisi (CC BY-SA).

Idan za ka so ka sanar da Biblica, Inc. dangane da juyinka na wannan aiki, sai ka tuntuɓe mu a <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Neman RubutaccenIzini © 2009, 2020 ta hannun Biblica, Inc.

Biblica® Open Hausa Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" wani tambarin ne da aka yi wa rajista a ofishi Lamba Kerar da Tambari a Amurka ta hannun Biblica, Inc. Wanda aka yi amfani ta wurin samun izini.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250